

POLSKI

Instrukcja obsługi torby rowerowej, sakwy rowerowej, koszyka rowerowego na kierownicę

Wskazówki dotyczące użytkowania:

Przed każdą jazdą upewnij się, że torba, sakwa lub koszyk są prawidłowo zamocowane do roweru, aby zapobiec ich przemieszczaniu się lub odpadnięciu.

Podczas jazdy unikaj nadmiernego obciążania torby, sakwy lub koszyka, aby nie przekroczyć maksymalnej wagi podanej przez producenta.

Nie przechowuj w torbie ostrych, ciężkich ani niestabilnych przedmiotów, które mogą uszkodzić torbę lub wpłynąć na komfort jazdy.

Pielęgnacja:

Regularnie sprawdzaj stan torby, sakwy lub koszyka, aby upewnić się, że nie są uszkodzone, nie mają przetarć ani dziur.

Po każdej jeździe przetrzyj torbę lub koszyk wilgotną ściereczką, aby usunąć brud i kurz. W razie potrzeby używaj delikatnych detergentów.

Jeśli torba ma elementy wodoodporne, dbaj o ich stan, aby zapewnić ich skuteczność w trudnych warunkach atmosferycznych.

Utylizacja:

Części metalowe: Oddaj do lokalnego punktu recyklingu metali.

Części plastikowe: Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu plastiku.

Uszkodzone elementy: Wymień uszkodzone lub zużyte komponenty na nowe i zutylizuj stare części odpowiednio.

ENGLISH

User manual for bicycle bags, bicycle panniers, bicycle handlebar baskets

Usage Instructions:

Before each ride, make sure that the bag, pannier, or basket is securely attached to the bike to prevent shifting or detachment.

Avoid overloading the bag, pannier, or basket to prevent exceeding the maximum weight limit specified by the manufacturer.

Do not store sharp, heavy, or unstable objects in the bag that could damage it or affect the comfort of the ride.

Maintenance:

Regularly check the condition of the bag, pannier, or basket to ensure that it is not damaged, torn, or have any holes.

After each ride, wipe the bag or basket with a damp cloth to remove dirt and dust. Use gentle detergents if necessary.

If the bag has waterproof elements, maintain their condition to ensure their effectiveness in challenging weather conditions.

Disposal:

Metal parts: Dispose of at a local metal recycling point.

Plastic parts: Dispose of according to local plastic recycling regulations.

Damaged components: Replace damaged or worn-out components with new ones and dispose of old parts properly.

ČESKY

Návod k použití pro cyklistické tašky, cyklistické brašny, cyklistické košíky na řídítka

Pokyny k použití:

Před každou jízdou se ujistěte, že taška, brašna nebo košík jsou správně připevněny k bicyklu, aby se zabránilo jejich pohybu nebo odpadnutí.

Během jízdy se vyhněte nadměrnému zatížení tašky, brašny nebo košíku, abyste nepřekročili maximální hmotnost uvedenou výrobcem.

Neukládejte v tašce ostré, těžké nebo nestabilní předměty, které by mohly poškodit tašku nebo ovlivnit komfort jízdy.

Údržba:

Pravidelně kontrolujte stav tašky, brašny nebo košíku, zda nejsou poškozené, natržené nebo mají díry.

Po každé jízdě otřete tašku nebo košík vlhkou tkaninou, abyste odstranili prach a nečistoty. Používejte jemné čisticí prostředky, pokud je to nutné.

Pokud má taška voděodolné prvky, dbejte na jejich stav, aby byla zachována jejich účinnost v náročných povětrnostních podmínkách.

Likvidace:

Kovové části: Odevzdejte je na místní sběrný bod na kovový odpad.

Plastové části: Likvidujte je podle místních pravidel pro recyklaci plastů.

Poškozené komponenty: Vyměňte poškozené nebo opotřebované součásti za nové a správně zlikvidujte staré součásti.

SLOVENSKÝ

Návod na použitie pre cyklistické tašky, cyklistické brašne, cyklistické košíky na riadidlá

Pokyny na použitie:

Pred každou jazdou sa uistite, že taška, brašna alebo košík sú správne pripevnené na bicykli, aby sa predišlo ich pohybu alebo spadnutiu.

Počas jazdy sa vyhnite nadmernému zaťaženiu tašky, brašny alebo košíka, aby ste nepřekročili maximálnu hmotnosť uvedenú výrobcem.

Neukladajte v taške ostré, ťažké alebo nestabilné predmety, ktoré môžu poškodiť tašku alebo ovplyvniť komfort jazdy.

Údržba:

Pravidelne kontrolujte stav tašky, brašny alebo košíka, či nie sú poškodené, roztrhané alebo majú diery.

Po každej jazde utrite tašku alebo košík vlhkou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty. Použite jemné čistiace prostriedky, ak je to potrebné.

Ak má taška vodoodpudivé prvky, dbajte na ich stav, aby bola ich účinnosť zachovaná aj v náročných poveternostných podmienkach.

Likvidácia:

Kovové časti: Odovzdajte ich na miestny recyklačný bod pre kovy.

Plastové časti: Likvidujte ich podľa miestnych pravidiel pre recykláciu plastov.

Poškodené komponenty: Vymieňajte poškodené alebo opotrebované komponenty za nové a správne zlikvidujte staré.

DEUTSCH

Benutzerhandbuch für Fahrradtaschen, Fahrradtaschen, Fahrradlenkörbe

Verwendungshinweise:

Stellen Sie sicher, dass die Tasche, die Satteltasche oder der Korb vor jeder Fahrt sicher am Fahrrad befestigt ist, um Bewegung oder Abfallen zu verhindern.

Vermeiden Sie es, die Tasche, die Satteltasche oder den Korb während der Fahrt überzulasten, um das vom Hersteller angegebene maximale Gewicht nicht zu überschreiten.

Bewahren Sie keine scharfen, schweren oder instabilen Gegenstände in der Tasche auf, die diese beschädigen oder den Fahrkomfort beeinträchtigen könnten.

Pflege:

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Tasche, der Satteltasche oder des Korbs, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt, zerrissen oder durchlöchert sind.

Wischen Sie die Tasche oder den Korb nach jeder Fahrt mit einem feuchten Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie bei Bedarf milde Reinigungsmittel.

Achten Sie auf den Zustand von wasserdichten Elementen der Tasche, um deren Effektivität bei schwierigen Wetterbedingungen zu gewährleisten.

Entsorgung:

Metallteile: Entsorgen Sie sie an einem lokalen Metallrecyclingpunkt.

Kunststoffteile: Entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Vorschriften zur Kunststoffrecycling.

Beschädigte Komponenten: Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Komponenten durch neue und entsorgen Sie alte Teile ordnungsgemäß.

UKRAINIAN

Посібник користувача для велосипедних сумок, велосипедних пан'єр, велосипедних кошиків на кермо

Інструкції з використання:

Перед кожною поїздкою переконайтеся, що сумка, пан'єра або кошик надійно закріплені на велосипеді, щоб уникнути їх переміщення або падіння.

Під час їзди уникайте перевантаження сумки, пан'єри або кошика, щоб не перевищити максимальну вагу, вказану виробником.

Не зберігайте в сумці гострі, важкі або нестабільні предмети, які можуть пошкодити сумку або вплинути на комфорт їзди.

Догляд:

Регулярно перевіряйте стан сумки, пан'єри або кошика, щоб переконатися, що вони не пошкоджені, не порвані і не мають дірок.

Після кожної поїздки протріть сумку або кошик вологою серветкою, щоб прибрати бруд і пил. Якщо потрібно, використовуйте м'які миючі засоби.

Якщо сумка має водостійкі елементи, дбайте про їх стан, щоб зберегти їх ефективність в складних погодних умовах.

Утилізація:

Металеві частини: Викиньте в місцеву точку переробки металів.

Пластикові частини: Викиньте згідно з місцевими правилами переробки пластикових виробів.

Пошкоджені компоненти: Замініть пошкоджені компоненти на нові і правильно утилізуйте старі частини.

ROMÂNĂ

Manual de utilizare pentru geanți de bicicletă, panieri de bicicletă, coșuri pentru ghidonul bicicletei

Instrucțiuni de utilizare:

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că geanta, panieră sau coșul sunt fixate corect pe bicicletă pentru a preveni mișcarea sau căderea acestora.

Evitați să supraîncărcați geanta, panieră sau coșul în timpul mersului pentru a nu depăși greutatea maximă indicată de producător.

Nu depozitați în geantă obiecte ascuțite, grele sau instabile, care ar putea deteriora geanta sau afecta confortul mersului.

Întreținere:

Verificați periodic starea geantei, panierelor sau coșului pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate, rupte sau perforate.

După fiecare utilizare, curățați geanta sau coșul cu o cârpă umedă pentru a îndepărta murdăria și praful. Utilizați detergenți blânzi, dacă este necesar.

Dacă geanta are elemente impermeabile, aveți grijă de acestea pentru a asigura eficiența lor în condiții meteo dificile.

Eliminare:

Piese metalice: Predați-le la un punct local de reciclare a metalelor.

Piese din plastic: Eliminați-le conform reglementărilor locale de reciclare a plasticului.

Componente uzate: Înclocuiți piesele uzate cu unele noi și eliminați piesele vechi corespunzător.

HUNGARIAN

Használati útmutató a biciklis táskákhoz, biciklis pannier-ekhez, biciklis kormánykosarakhoz

Használati utasítások:

Mielőtt elkezdené a használatot, győződjön meg arról, hogy a táska, pannier vagy kosár megfelelően van rögzítve a biciklin, hogy elkerülje a mozgást vagy leesést.

A vezetés közben kerülje a táska, pannier vagy kosár túlterhelését, hogy ne lépje túl a gyártó által megadott maximális súlyt.

Ne tároljon éles, nehéz vagy instabil tárgyakat a táskában, amelyek károsíthatják a táskát vagy befolyásolhatják a vezetési kényelmet.

Karbantartás:

Rendszeresen ellenőrizze a táska, pannier vagy kosár állapotát, hogy megbizonyosodjon róla, hogy nem sérült, nem szakadt vagy nincs-e lyuk rajta.

Minden használat után törölje át a táskát vagy kosarat egy nedves ruhával, hogy eltávolítsa a port és szennyeződések. Szükség esetén használjon enyhe tisztítószeret.

Ha a táska vízálló elemeket tartalmaz, ügyeljen azok állapotára, hogy megőrizze hatékonyságukat nehéz időjárási körülmények között.

Ártalmatlanítás:

Fém alkatrészek: Helyezze el a helyi fémhulladék-újrahasznosító ponton.

Műanyag alkatrészek: Ártalmatlanítsa a helyi műanyag újrahasznosítási előírásoknak megfelelően.

Elhasználdott alkatrészek: Cserélje ki a sérült alkatrészeket újra, és ártalmatlanítsa a régi alkatrészeket megfelelő módon.

BULGARIAN

Инструкция за употреба за велосипедни чанти, панери за велосипед, чанти за кормило на велосипед

Инструкции за употреба:

Преди всяка употреба се уверете, че чантата, панера или кошницата са правилно закрепени на велосипеда, за да предотвратите тяхното движение или падане.

По време на каране избягвайте да претоварвате чантата, панера или кошницата, за да не надвишите максималното тегло, посочено от производителя.

Не съхранявайте в чантата остри, тежки или нестабилни предмети, които могат да повредят чантата или да повлияят на комфорта по време на каране.

Поддръжка:

Редовно проверявайте състоянието на чантата, панера или кошницата, за да се уверите, че не са повредени, скъсани или с дупки.

След всяка употреба избърсвайте чантата или кошницата с влажна кърпа, за да премахнете прах и мръсотия. При необходимост използвайте неагресивни почистващи препарати.

Ако чантата има водоотблъскващи елементи, грижи се за тях, за да поддържате тяхната ефективност в неблагоприятни метеорологични условия.

Утилизация:

Метални части: Изхвърлете ги в местната точка за рециклиране на метали.

Пластмасови части: Изхвърлете ги съгласно местните разпоредби за рециклиране на пластмаса.

Повредени компоненти: Заменете повредените компоненти с нови и изхвърлете старите частите правилно.

GREEK

Οδηγίες χρήσης για τσάντες ποδηλάτου, καλάθια ποδηλάτου, τσάντες για τιμόνι ποδηλάτου

Οδηγίες χρήσης:

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τσάντα, η σακούλα ή το καλάθι είναι σωστά στερεωμένα στο ποδήλατο για να αποτρέψετε την κίνηση ή την πτώση τους.

Κατά τη διάρκεια της οδήγησης, αποφύγετε την υπερφόρτωση της τσάντας, της σακούλας ή του καλάθιου, ώστε να μην υπερβείτε το μέγιστο βάρος που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

Μην αποθηκεύετε στην τσάντα αιχμηρά, βαριά ή ασταθή αντικείμενα που ενδέχεται να καταστρέψουν την τσάντα ή να επηρεάσουν την άνεση οδήγησης.

Συντήρηση:

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της τσάντας, της σακούλας ή του καλάθιου, για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένα, σκισμένα ή τρυπημένα.

Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε την τσάντα ή το καλάθι με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά. Χρησιμοποιήστε ήπιους καθαριστικούς παράγοντες εάν είναι απαραίτητο.

Αν η τσάντα διαθέτει αδιάβροχα στοιχεία, φροντίστε τα ώστε να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά τους σε δύσκολες καιρικές συνθήκες.

Ανακύκλωση:

Μεταλλικά μέρη: Πετάξτε τα σε τοπικό σημείο ανακύκλωσης μετάλλων.

Πλαστικά μέρη: Απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης πλαστικών.

Φθαρμένα μέρη: Αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη με καινούργια και απορρίψτε τα παλιά μέρη σωστά.

LITHUANIAN

Naudojimo instrukcija dviračio krepšiams, dviračio krepšiams, dviračio krepšiams ant vairo

Naudojimo instrukcijas:

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad krepšys, maišas ar krepšys ant vairo yra tinkamai pritvirtinti prie dviračio, kad išvengtumėte jų judėjimo arba kritimo.

Važiuojant venkite per daug apkrauti krepšį, maišą ar krepšį, kad neviršytumėte gamintojo nurodyto maksimalio svorio.

Neužkraukite krepšio aštriais, sunkiais ar nestabiliais objektais, kurie gali sugadinti krepšį arba paveikti važiavimo komfortą.

Priežiūra:

Reguliariai tikrinkite krepšio, maišo ar krepšio būklę, kad įsitikintumėte, jog jie nėra pažeisti, suplėšyti arba su skylėmis.

Po kiekvienos kelionės nuvalykite krepšį arba krepšį minkštu audiniu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Jei reikia, naudokite švelnius valymo preparatus.

Jei krepšys turi vandeniui atsparius elementus, rūpinkitės jų būkle, kad užtikrintumėte jų veiksmingumą sunkiose oro sąlygose.

Užbaigimas:

Metalinės dalys: Pateikite jas į vietinį metalo perdirbimo punktą.

Plastiko dalys: Išmeskite jas pagal vietinius plastikų perdirbimo reikalavimus.

Sugadintos dalys: Pakeiskite sugadintas dalis naujomis ir tinkamai pašalinkite senas dalis.

LATVIAN

Lietošanas instrukcija velosipēda somām, velosipēda pannieriem, velosipēda somām uz stūres

Lietošanas instrukcijas:

Pirms katras lietošanas pārliedzinieties, ka soma, pannier vai košs ir pareizi piestiprināts pie velosipēda, lai novērstu to kustību vai krišanu.

Braucot izvairieties no pārslogdes somā, pannierī vai košā, lai nepārsniegtu maksimālo svaru, ko norādījis ražotājs.

Nenovietojiet somā asus, smagus vai nestabilus priekšmetus, kas varētu bojāt somu vai ietekmēt braukšanas komfortu.

Kopšana:

Regulāri pārbaudiet somas, pannieru vai koša stāvokli, lai pārliedzinātos, ka tie nav bojāti, saplēsti vai ar caurumiem.

Pēc katras braukšanas notīriet somu vai košu ar mitru drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus. Ja nepieciešams, izmantojiet maigus tīrīšanas līdzekļus.

Ja soma satur ūdensizturīgus elementus, rūpējieties par to stāvokli, lai saglabātu to efektivitāti grūtos laika apstākļos.

Iznīcināšana:

Metāla daļas: Piegādājiet tās vietējā metāla pārstrādes punktā.

Plastmasas daļas: Izmantojiet atbilstoši vietējiem plastmasas pārstrādes noteikumiem.

Bojātās daļas: Aizstājiet bojātās daļas ar jaunām un pareizi iznīciniet vecās daļas.

FINNISH

Käyttöohje pyörälaukuille, pyöräpanierille, pyöräohjaustangon laukuille

Käyttöohjeet:

Ennen jokaista käyttöä varmista, että laukku, pannier tai kori on oikein kiinnitetty pyörään, jotta se ei liiku tai putoa.

Ajaessasi vältä laukun, pannierin tai korin ylikuormitusta, jotta et ylitä valmistajan ilmoittamaa maksimipainoa.

Älä säilytä laukun sisällä teräviä, raskaita tai epävakaista esineitä, jotka voivat vahingoittaa laukkua tai vaikuttaa ajomukavuuteen.

Huolto:

Tarkista säännöllisesti laukun, pannierin tai korin kunto varmistaaksesi, etteivät ne ole vahingoittuneet, repeytyneet tai reikiintyneet.

Puhdista laukku tai kori jokaisen ajon jälkeen pehmeällä liinalla poistaaksesi pöly ja lika. Tarvittaessa käytä mietoja puhdistusaineita.

Jos laukussa on vedenpitäviä osia, huolehdi niiden kunnosta, jotta niiden teho säilyy haastavissa sääolosuhteissa.

Hävittäminen:

Metalliosat: Vie ne paikalliseen metallinkierrätyspisteeseen.

Muoviosat: Hävitä ne paikallisten muovinkierrätys sääntöjen mukaan.

Kuluneet osat: Vaihda kuluneet osat uusiin ja hävitä vanhat osat oikein.

CROATIAN

Upute za uporabu za biciklističke torbe, biciklističke košare, torbe za upravljač bicikla

Upute za uporabu:

Prije svake upotrebe provjerite jesu li torba, košara ili torba za upravljač ispravno pričvršćeni za bicikl kako biste spriječili njihovo pomicanje ili padanje.

Tijekom vožnje izbjegavajte preopterećenje torbe, košare ili torbe za upravljač kako biste izbjegli prekoračenje maksimalne težine koju je odredio proizvođač.

Ne pohranjujte u torbu oštre, teške ili nestabilne predmete koji bi mogli oštetiti torbu ili utjecati na udobnost vožnje.

Održavanje:

Redovito provjeravajte stanje torbe, košare ili torbe za upravljač kako biste bili sigurni da nisu oštećene, poderane ili s rupama.

Nakon svake vožnje obrišite torbu ili košaru vlažnom krpom kako biste uklonili prah i prljavštinu. Ako je potrebno, upotrijebite blage deterdžente.

Ako torba sadrži vodootporne elemente, brinite o njihovom stanju kako biste osigurali njihovu učinkovitost u teškim vremenskim uvjetima.

Odlaganje:

Metalni dijelovi: Predajte ih na lokalnu reciklažnu točku za metale.

Plastični dijelovi: Odložite ih prema lokalnim pravilima za reciklažu plastike.

Oštećeni dijelovi: Zamijenite oštećene dijelove novima i pravilno odložite stare dijelove.

SLOVENIAN

Navodila za uporabo za kolesarske torbe, kolesarske košare, torbe za krmilo kolesa

Navodila za uporabo:

Pred vsako uporabo se prepričajte, da so torba, kolesarska torba ali košara pravilno pritrjeni na kolesu, da preprečite premikanje ali padanje.

Med vožnjo se izogibajte preobremenitvi torbe, kolesarske torbe ali košare, da ne presežete maksimalne teže, ki jo določi proizvajalec.

Ne shranjujte v torbi ostrih, težkih ali nestabilnih predmetov, ki bi lahko poškodovali torbo ali vplivali na udobje vožnje.

Vzdrževanje:

Redno preverjajte stanje torbe, kolesarske torbe ali košare, da se prepričate, da niso poškodovane, raztrgane ali imajo luknje.

Po vsaki vožnji obrišite torbo ali košaro z vlažno krpom, da odstranite prah in umazanijo. Po potrebi uporabite blage čistilne izdelke.

Če torba vsebuje vodoodbojne elemente, skrbite za njihovo stanje, da ohranite njihovo učinkovitost v težkih vremenskih razmerah.

Zbiranje:

Kovinske dele: Oddajte jih na lokalni točki za reciklažo kovin.

Plastične dele: Znebite se jih v skladu z lokalnimi pravili za reciklažo plastike.

Poškodovane komponente: Zamenjajte poškodovane komponente z novimi in jih pravilno odstranite.

FRENCH

Manuel d'utilisation pour les sacs de vélo, paniers de vélo, sacs pour guidon de vélo

Instructions d'utilisation:

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le sac, le panier ou le sac pour guidon est correctement fixé au vélo pour éviter tout mouvement ou chute.

Pendant la conduite, évitez de surcharger le sac, le panier ou le sac pour guidon afin de ne pas dépasser le poids maximal indiqué par le fabricant.

Ne stockez pas d'objets pointus, lourds ou instables dans le sac qui pourraient l'endommager ou affecter le confort de conduite.

Entretien:

Vérifiez régulièrement l'état du sac, du panier ou du sac pour guidon pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés, déchirés ou percés.

Après chaque utilisation, nettoyez le sac ou le panier avec un chiffon humide pour enlever la poussière et la saleté. Utilisez des nettoyeurs doux si nécessaire.

Si le sac dispose d'éléments imperméables, prenez soin de leur état pour garantir leur efficacité dans des conditions météorologiques difficiles.

Élimination :

Pièces métalliques : Déposez-les dans un point de recyclage des métaux local.

Pièces plastiques : Éliminez-les conformément aux règles locales de recyclage des plastiques.

Composants endommagés : Remplacez les composants endommagés par des nouveaux et éliminez les pièces anciennes correctement.

SPANISH

Manual de usuario para bolsas de bicicleta, cestas de bicicleta, bolsas para manillar de bicicleta

Instrucciones de uso:

Antes de cada uso, asegúrese de que la bolsa, la alforja o la cesta están correctamente fijadas a la bicicleta para evitar que se muevan o caigan.

Durante el viaje, evite sobrecargar la bolsa, la alforja o la cesta para no exceder el peso máximo indicado por el fabricante.

No guarde en la bolsa objetos afilados, pesados o inestables que puedan dañar la bolsa o afectar la comodidad del viaje.

Mantenimiento:

Revise regularmente el estado de la bolsa, la alforja o la cesta para asegurarse de que no estén dañadas, rotas o con agujeros.

Después de cada uso, limpie la bolsa o la cesta con un paño húmedo para eliminar el polvo y la suciedad. Use detergentes suaves si es necesario.

Si la bolsa tiene elementos impermeables, cuide su estado para mantener su efectividad en condiciones meteorológicas difíciles.

Eliminación:

Partes metálicas: Llévelas a un punto de reciclaje de metales local.

Partes plásticas: Elimínelas de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje de plásticos.

Componentes dañados: Reemplace los componentes dañados por nuevos y elimine las piezas viejas correctamente.

SWEDISH

Användarmanual för cykelväskor, cykelkorgar, cykelväskor för styret

Bruksanvisning:

Se till att väskan, sadelväskan eller korgen är korrekt fäst på cykeln innan varje användning för att förhindra att de rör sig eller faller av.

Under körning, undvik att överbelasta väskan, sadelväskan eller korgen för att inte överskrida den maximala vikten som tillverkaren angivit.

Förvara inte skarpa, tunga eller instabila föremål i väskan som kan skada väskan eller påverka komforten under körning.

Underhåll:

Kontrollera regelbundet väskans, sadelväskans eller korgens skick för att se till att de inte är skadade, trasiga eller har hål.

Efter varje användning, torka av väskan eller korgen med en fuktig trasa för att ta bort smuts och damm. Använd milda rengöringsmedel om det behövs.

Om väskan har vattentåliga element, ta hand om deras skick för att säkerställa deras effektivitet under svåra väderförhållanden.

Borttagning:

Metallkomponenter: Lämna dem på en lokal metallåtervinningsstation.

Plastkomponenter: Kassera dem enligt lokala regler för plaståtervinning.

Skadade komponenter: Byt ut skadade komponenter mot nya och kassera gamla delar på rätt sätt.

PORTUGUESE

Manual do usuário para bolsas de bicicleta, cestas de bicicleta, bolsas para guidão de bicicleta

Instruções de uso:

Antes de cada uso, certifique-se de que a bolsa, a alforje ou a cesta estão corretamente fixadas à bicicleta para evitar que se movam ou caiam.

Durante a condução, evite sobrecarregar a bolsa, a alforje ou a cesta para não ultrapassar o peso máximo indicado pelo fabricante.

Não armazene na bolsa objetos afiados, pesados ou instáveis que possam danificar a bolsa ou afetar o conforto durante a condução.

Manutenção:

Verifique regularmente o estado da bolsa, da alforje ou da cesta para garantir que não estejam danificadas, rasgadas ou com furos.

Após cada uso, limpe a bolsa ou a cesta com um pano úmido para remover poeira e sujeira. Use detergentes suaves se necessário.

Se a bolsa tiver elementos à prova d'água, cuide de seu estado para garantir sua eficácia em condições climáticas adversas.

Descarte:

Partes metálicas: Entregue-as em um ponto de reciclagem de metais local.

Partes plásticas: Descarte-as de acordo com as regulamentações locais de reciclagem de plásticos.

Componentes danificados: Substitua os componentes danificados por novos e descarte as peças antigas adequadamente.

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding voor fietstassen, fietskorven, fietstassen voor het stuur

Gebruik:

Controleer vóór elk gebruik of de tas, de fietstas of de mand correct aan de fiets is bevestigd om te voorkomen dat deze beweegt of valt.

Vermijd overbelasting van de tas, fietstas of mand tijdens het rijden om het maximale gewicht dat door de fabrikant is opgegeven niet te overschrijden.

Bewaar geen scherpe, zware of instabiele voorwerpen in de tas die deze kunnen beschadigen of het rijcomfort kunnen beïnvloeden.

Onderhoud:

Controleer regelmatig de staat van de tas, fietstas of mand om te zorgen dat deze niet beschadigd, gescheurd of doorboord is.

Maak de tas of mand na elke rit schoon met een vochtige doek om stof en vuil te verwijderen. Gebruik indien nodig milde reinigingsmiddelen.

Als de tas waterdichte elementen bevat, zorg dan voor hun staat om hun effectiviteit bij moeilijke weersomstandigheden te waarborgen.

Afvalverwerking:

Metaalonderdelen: Breng ze naar een lokaal metaalrecyclingpunt.

Kunststofonderdelen: Gooi ze weg volgens de lokale regels voor kunststofrecycling.

Beschadigde onderdelen: Vervang beschadigde onderdelen door nieuwe en verwijder oude onderdelen op de juiste manier.

ITALIANO

Manuale d'uso per borse da bicicletta, cestini da bicicletta, borse per manubrio da bicicletta

Istruzioni d'uso:

Prima di ogni utilizzo, assicurati che la borsa, la borsa da sella o il cestino siano correttamente fissati alla bicicletta per evitare che si muovano o cadano.

Durante la guida, evita di sovraccaricare la borsa, la borsa da sella o il cestino per non superare il peso massimo indicato dal produttore.

Non riporre oggetti appuntiti, pesanti o instabili nella borsa che potrebbero danneggiarla o influire sul comfort di guida.

Manutenzione:

Controlla regolarmente lo stato della borsa, della borsa da sella o del cestino per assicurarti che non siano danneggiati, strappati o forati.

Dopo ogni utilizzo, pulisci la borsa o il cestino con un panno umido per rimuovere polvere e sporco. Usa detergenti delicati se necessario.

Se la borsa contiene elementi impermeabili, prenditi cura del loro stato per garantire la loro efficacia in condizioni meteorologiche difficili.

Smaltimento:

Parti metalliche: Portale in un punto di riciclaggio dei metalli locale.

Parti in plastica: Smaltiscile secondo le normative locali di riciclaggio della plastica.

Componenti danneggiati: Sostituisci i componenti danneggiati con nuovi e smaltisci correttamente le vecchie parti.